



倉本尚德

中央研究院歷史語言研究所助研究員

得獎著作：

- 倉本尚德，2016，《北朝佛教造像銘研究》，共 730 頁，京都：法藏館

得獎簡評：

倉本尚德是東京大學博士，他的代表作《北朝佛教造像銘研究》，是一本厚實的學術專書，2016 年由日本京都的法藏館出版。

造像碑銘與佛教經典是理解五到六世紀，佛教傳入中國，影響中國思想、信仰深遠的資料。其中典籍文獻，透過電子資料庫的檢索就能進行研究；造像銘則除博物館外，大量留存於田野，需深入調查採集，最費工夫；倉本博士深入華北各地，總共蒐集近三千件碑銘資料，其用力之勤，無人可比。

文字釋讀與對教義內涵的深切掌握，是本書最大的貢獻。佛教碑銘文獻或實物的內容，多言簡意賅、斷簡殘篇，異體字或錯別字，解讀釋義最見學術功力。倉本博士承襲日本學界深讀史料的傳統，細緻梳理零散文字，解讀甚具創見。最重要的是倉本博士出身日本寺院世家，佛典教義的學養深厚，以此解析碑銘，更能深入教義內涵。例如，經由對刻銘中，佛名禮拜、稱名的確認，指出〈陽阿故縣村造像記〉，基本上是根據《瓔珞經》撰寫的，充分顯現他對佛典的深入理解。

倉本博士更藉實物與政治、社會環境的連結，擴展研究視野。他藉由親身考察，指出河南五岩山摩崖石窟群中東魏興和元年高王寺主所造觀音像，與當時出現的偽經〈高王觀世音經〉，都是暗指東魏時代的權臣高歡。通過 400 多件造像銘，將義邑分為 14 個地區，提出華北佛教信仰的地域特色與時代變化，並深入探討佛教傳入中國後與道教，衝突及融入華北社會的過程與影響，對認識近二百年華北人民的宗教信仰生活、人生觀、價值觀極有助益。

本書展現作者深邃的基本功夫、獨創性考察的廣度與深度，對歷史學、佛學及中國中古社會、思想等領域提供新的視角，是一本深具學術價值的專書。經人文組委員會充分討論後，一致推薦為本院年輕學者研究著作獎。

得獎人簡歷：

日本東京大學文學部學士，東京大學大學院人文社會系研究科碩士、博士。現任中央研究院歷史語言研究所助研究員。曾任龍谷大學亞洲佛教文化研究中心博士研究員、德國海德堡大學東亞藝術史研究所客座研究員。主要研究領域為中國中古佛教史與儒釋道三教交涉史。自從 2004 年以來，多次深入大陸華北各地區進行田野考察，探訪各地遺留的造像碑、摩崖或石窟造像記。同時研究敦煌及日本留存的佛教古寫本。自 2016 年 9 月開始，主持《續高僧傳》研讀班，招集所內外專家、學者共同研讀、校勘、註解、現代語譯《續高僧傳·感通篇》，同時發表相關論文。主要著作：〈《大通方廣經》の懺悔思想--特に《涅槃經》との關係について〉，《東方學》，117、《最澄・空海將來〈三教不齊論〉の研究》，京都：法藏館（共著）、〈從刻經看鄴城佛教--以小南海石窟與北響堂山石窟為中心〉，《石經研究》，第一輯、〈碑文と《續高僧傳》諸本の比較研究 --曇詢・僧邕傳を例として〉，《日本古寫經研究所紀要》，第 3 號等。

得獎著作簡介：

本書以造像記為主要資料，研究北朝「地域社會」的佛教實踐與信仰。過往研究者多認為造像記是庶民信仰的表徵。本書則以「地域社會」取代「精英與庶民」的概分法，以突顯地方信仰社群「義邑」兼有高僧或官職人員參與的多樣性。各地域的造像集團「義邑」各有特色，與當地的地理、政治、社會環境有關。本書第三章之後，是各地域造像記的專題討論：（一）與齋會關係密切的陝西渭北道佛二教造像碑。（二）山西地區與《大方等陀羅尼經》十二夢王以及《大通方廣經》、《菩薩瓔珞本業經》有關的石刻，多方面論證山西地區流行著多種佛名懺悔儀禮的風氣。（三）六世紀河南、河北地區出現《觀世音十大願經》的「觀世音佛」與《高王觀世音經》等新的觀音信仰。（四）北齊時期河北地區幾則阿彌陀佛像題記與《觀無量壽經》的關係。

結尾處由前賢塚本善隆對於北朝佛教變化歷程的討論：「從印度的悉達多太子如何成佛」到「中國人如何得救」，進一步總結北朝後期各地域信仰面貌的多樣性：正是中國人對於「如何得救」這一問題，通過利用或撰寫各種偽經，以及試驗性的宗教實踐的時期，其試驗的結果，最終於隋唐時代匯聚成如：三階教、淨土教等具

有中國特色的佛教。

得獎感言：

這次獲獎，內心深感無上光榮。感謝中研院以及審查人員的支持與鼓勵。衷心感謝史語所各位師長、學友以及行政人員在研究與生活各方面的熱心幫助。尤其深切感謝史語所顏娟英教授與劉淑芬教授的精心教導。造像記涉及到佛學、歷史學、藝術學、考古學等諸多領域，我的能力與學識還有許多不足之處，未來將繼續努力，也希望各位前賢能不吝給予我批評與指正。